

United States of America



DEPARTMENT OF STATE

To all to whom these presents shall come, Greetings:

I Certify That the document hereunto annexed is under the Seal of the State(s) of New York, and that such Seal(s) is/are entitled to full faith and credit.*

**For the contents of the annexed document, the Department assumes no responsibility
This certificate is not valid if it is removed or altered in any way whatsoever*

In testimony whereof, I, Rex W. Tillerson, Secretary of State, have hereunto caused the seal of the Department of State to be affixed and my name subscribed by the Assistant Authentication Officer, of the said Department, at the city of Washington, in the District of Columbia, this second day of January, 2018.

Rex W. Tillerson
Secretary of State

By Matthew
Assistant Authentication Officer,
Department of State

*Issued pursuant to CHXIV, State of
Sept. 15, 1789, 1 Stat. 68-69; 22
USC 2657; 22USC 2651a; 5 USC
301, 28 USC 1733 et. seq.; 8 USC
1443(f); RULE 44 Federal Rules of
Civil Procedure.*



Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại Hoa Kỳ
Embassy of the S.R of Vietnam in the United States of America

CHỨNG NHẬN / HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia.....Việt Nam.....
Country

Giấy tờ, tài liệu này
This public document

2. do Ông (Bà)Rex W. Tillerson..... ký
has been signed by

3. với chức danhBộ trưởng ngoại giao.....
acting in the capacity of

4. và con dấu củaBộ Ngoại giao.....
bears the seal/stamp of

.....Hợp chúng quốc Hoa Kỳ.....

được chứng nhận / hợp pháp hóa lãnh sự
Certified

5. tạiWashington D.C..... 6. ngày...8/1/2018..
at *the*

7. Cơ quan cấp...Đại sứ quán Việt Nam tại Hoa Kỳ.....
by

8. số78 HPH/2018
Nº

Ký tên và đóng dấu
Signature and seal/stamp
nam tấn



Quản. Trần Kiều Anh

Hợp chúng quốc Hoa Kỳ

BỘ NGOẠI GIAO

Hân hạnh kính gửi những người có liên quan:

Tôi xin chứng nhận rằng văn bản đính kèm theo đây được ký và đóng con dấu của Bang New York, Hoa Kỳ và rằng con Dấu này được tin tưởng hoàn toàn.*

**Bộ Ngoại giao không chịu trách nhiệm về các nội dung trong văn bản đính kèm.
Giấy chứng nhận này không có giá trị nếu bị tháo rời hay sửa đổi theo bất kỳ cách nào.*

Để chứng thực, tôi, Rex W. Tillerson, Bộ trưởng Ngoại giao, đã cho phép đóng dấu của Bộ Ngoại giao và tên của mình được ký bởi Quan chức Hợp pháp hoá của Bộ trên, tại Thành phố Washington, District of Columbia ngày 02/01/2018.

(đã ký và đóng dấu)

REX W. TILLERSON

Bộ trưởng Bộ Ngoại giao

Cán bộ Lãnh sự,

Bộ Ngoại giao

Chứng thực ông Hồ Anh Vũ, Bí thư thứ hai, Đại sứ quán CHXHCN Việt Nam tại Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, đã ký trước mặt tôi.

Ngày 08 tháng 01 năm 2018

TL. Đại sứ
Tham tán



Quản Thị Kiều Anh

Tôi, Hồ Anh Vũ, Bí thư thứ hai, Đại sứ quán CHXHCN Việt Nam tại Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, cam đoan đã dịch chính xác 'văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Ngày 08 tháng 01 năm 2018

Người dịch

Hồ Anh Vũ

HỢP CHỨNG QUỐC HOA KỲ
Bang New York
Bộ Ngoại giao

Chúng nhận rằng, Patricia Ferrone, vào ngày ghi trên giấy chứng nhận kèm theo là Lục sự Tòa án Quận Oneida và Tòa Thượng thẩm, bang New York, đồng thời là Tòa lưu trữ hồ sơ được ủy quyền hợp thức thực hiện các việc như vậy; con dấu trên giấy chứng nhận kèm theo là con dấu của Tòa Thượng thẩm nêu trên; rằng chữ ký trên văn bản kèm theo là chữ ký chính xác, chân thực của Lục sự này; và rằng hành động của Lục sự này là hoàn toàn đúng và được tin tưởng.

Để chứng nhận, con dấu chính thức của Bộ Ngoại giao Bang này được đóng. Tôi ký tên tại Thành phố Albany ngày 27/12/2017.

*(Đã ký và đóng dấu)
Whitney A. Clark
Thư trưởng Đặc trách Bộ Ngoại giao*

Chúng thực ông Hồ Anh Vũ, Bí thư thứ hai, Đại sứ quán CHXHCN Việt Nam tại Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, đã ký trước mặt tôi.

*Ngày 08 tháng 01 năm 2018
TL. Đại sứ
Tham tán*



Tôi, Hồ Anh Vũ, Bí thư thứ hai, Đại sứ quán CHXHCN Việt Nam tại Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, cam đoan đã dịch chính xác văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

*Ngày 08 tháng 01 năm 2018
Người dịch*

Hồ Anh Vũ

BAN DỊCH

Tôi, Sandra J. DePerno, Lục sự Quận và Lục sự Toà Thượng thẩm Quận Oneida, Tòa này đồng thời là Tòa lưu giữ hồ sơ, **CHỨNG NHẬN RẰNG,**

TARI L. BUTTON, số đăng ký 01B45001694, hết hạn ngày 14/09/2018

người mà tài liệu kèm theo được ký trước sự chứng kiến của ông ta, vào thời gian thực hiện việc đó là công chứng viên, trú và làm việc tại bang New York, thành phố Utica, đã tuyên thệ và được ủy quyền hợp thức và đủ tư cách thực hiện chứng nhận các văn bản tuyên thệ, chứng thực về đất đai, tài sản và các văn bản khác tại bang New York và tôi xác nhận thêm rằng tôi quen với chữ ký của Công chứng viên này hoặc đã so sánh chữ ký trên văn bản kèm theo với chữ ký được lưu tại Văn phòng chúng tôi.

Để chứng nhận, tôi ký tên và đóng con dấu chính thức của quận tại Oneida ngày 12/12/2017.

(Đã ký và đóng dấu)
Lục sự Quận ONEIDA

Chứng thực ông Hồ Anh Vũ, Bí thư thứ hai, Đại sứ quán CHXHCN Việt Nam tại Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, đã ký trước mặt tôi.

Ngày 08 tháng 01 năm 2018

TL. Đại sứ
Tham tán



Tôi, Hồ Anh Vũ, Bí thư thứ hai, Đại sứ quán CHXHCN Việt Nam tại Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, cam đoan đã dịch chính xác văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Ngày 08 tháng 01 năm 2018

Người dịch

Hồ Anh Vũ

United States of America

*State of New York
Department of State*

It is hereby certified, that Patricia Ferrone was Deputy Clerk of County of Oneida in the State of New York, and Deputy Clerk of the Supreme Court therein, being a Court of Record, on the day of the the date of the annexed certificate, and duly authorized to grant same; that the seal affixed to said certificate is the seal of said County and Court; that the attestation thereof of said Deputy Clerk is in due form and executed by the proper officer; and that full faith and credit may and ought to be given to said Clerk's official acts.

*In Testimony Whereof, the Department of State Seal
is hereunto affixed.*

Witness my hand at the city of Albany

this 27th day of December Two Thousand and Seventeen



Whitney A. Clark

*Whitney A. Clark
Special Deputy Secretary of State*



Ngày tháng năm 2017

18/December/2017

GIẤY ỦY QUYỀN

LETTER OF AUTHORISATION

***Kính gửi:* Bộ Y tế (Vụ Trang Thiết bị và Công trình y tế)**

To: Ministry of Health (Department of Medical Equipment and Constructions)

Chúng tôi, **CONNMED CORPORATION**, có địa chỉ tại 525 French Road, New York 13502, với tư cách là chủ sở hữu trang thiết bị y tế bằng văn bản này ủy quyền cho Công ty TNHH Thiết bị y tế Danh, có địa chỉ tại số Số 192, Đường Đê La Thành, Phường Ô Chợ Dừa, Quận Đống Đa, Tp. Hà Nội, Việt Nam được lưu hành tại thị trường Việt Nam, các trang thiết bị y tế sau:

We, **CONMED CORPORATION**, located at 525 French Road, New York 13502, as the owner of the medical devices listed hereunder, hereby authorize **DANH MEDICAL CO., LTD**, address: No. 192 De La Thanh Str, O cho Dua Ward, Dong Da Dist., Hanoi, Vietnam, to place the following medical devices to the market of Viet Nam:

- **Sport Medicines**
- *Power Tool*
- *Ortho Power*
- *Endoscopy*
- *Electrosurgical Arthroscopy*

Chúng tôi cam kết cung cấp, hỗ trợ các yêu cầu liên quan đến thông tin, chất lượng và bảo đảm các điều kiện về bảo hành, bảo trì, bảo dưỡng và cung cấp vật tư, phụ kiện thay thế trang thiết bị y tế nêu trên.

We hereby commit to provide and support any inquiry related to the information and quality of the medical devices, guarantee all warranty, maintenance and service conditions and supply replacement materials and accessories for the medical devices.

Thư ủy quyền này hiệu lực đến thời điểm: **31/12/2019**

This authorization letter is valid until : **31/12/2019**

Người đại diện hợp pháp của Chủ sở hữu
Legitimate representative of legal manufacturer (product owner)

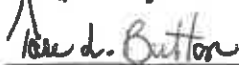

Sarah M. Oliker, Esq.
Assistant General Counsel

Subscribed and sworn to before me

this 18 day of December, 2017.

TARI L. BUTTON

Notary Public, State of New York
Qualified in Madison Co. No. 4947528 016045001694



Notary Public

My Commission Expires 9/14/18

Qualified in Onida County

I, Sandra J. DePerno Clerk of Oneida County and of the Supreme and County Courts, therein, the same Courts of Record, do hereby certify that

Tari L Button reg # 01845001694

expiration date 9/14/2018

Whose name is subscribed to the certificate to be the proof or acknowledgement of the annexed instrument, and thereon written, was at the time of taking such proof or acknowledgement, a Notary Public for New York State in Oneida County, and sworn and duly authorized to take the same. And further that I am acquainted with the Notary Public's handwriting and verily believe that the signature to the Certificate of said proof or acknowledgement is genuine. And further that said instrument is executed and acknowledged according to the laws of the State of New York.

In witness whereof, I have hereunto set my hand and affixed the seal of said County and Court on

this 21st day of December 20 17

State of New York
County of Oneida
Utica, New York 13501

} ss.:

Sandra J. DePerno
Patricia Turner

County Clerk

Deputy Clerk



- *Urgio Power*
- *Endoscopy*
- *Electrosurgical Arthroscopy*

Chúng tôi cam kết cung cấp, hỗ trợ các yêu cầu liên quan đến thông tin, chất lượng và bảo đảm các điều kiện về bảo hành, bảo trì, bảo dưỡng và cung cấp vật tư, phụ kiện thay thế trang thiết bị y tế nêu trên.

We hereby commit to provide and support any inquiry related to the information and quality of the medical devices, guarantee all warranty, maintenance and service conditions and supply replacement materials and accessories for the medical devices.

Thư ủy quyền này hiệu lực đến thời điểm: 31/12/2019

This authorization letter is valid until : 31/12/2019

Người đại diện hợp pháp của Chủ sở hữu
Legitimate representative of legal manufacturer (product owner)

Sarah M. Oliker, Esq.
Assistant General Counsel

Subscribed and sworn to before me
this 18 day of December, 2017.

Tari L. Button
Notary Public

TARI L. BUTTON
Notary Public, State of New York
Qualified in Madison Co. No. 4917558
My Commission Expires 9/14/18
01845001694
Qualified in Oneida County